FRE 301: Composition & conversation



Devan Baty   
Salle de classe: 200 Maison Lytle  
Mes coordonnées: #4206, [dbaty@cornellcollege.edu](mailto:dbaty@cornellcollege.edu), 311 College Hall **Heures de classe:** 9h à 11h tous les jours + quelques matins de 9h à midi + quelques après-midis supplémentaires (il faut consulter le “programme du cours”)

**Heures de permanence:** midi à 13h mardi, jeudi et par rendez-vous

# Description du cours:

Ce cours est destiné aux étudiants de niveau avancé (Advanced Low on the [ACTFL proficiency scale](http://www.actfl.org/sites/default/files/pdfs/public/ACTFLProficiencyGuidelines2012_FINAL.pdf)) qui veulent développer leurs compétences linguistiques en français écrit et parlé. Nous ferons des activités communicatives et nos discussions seront axées sur des questions et thèmes socioculturels véhiculés par les médias. Nous réviserons aussi les points les plus difficiles de la grammaire française pour les anglophones, perfectionnerons notre prononciation du français et ferons l’analyse d’une variété de textes.

Afin de parfaire votre expression écrite et orale & vous initier aux médias en français, vous ferez des présentations orales focalisées sur des sujets d’actualité controversée et vous aurez aussi l’opportunité de faire un interview culturel avec un francophone.

Ce cours vous préparera à prendre la parole et à donner et défendre votre avis en français avec plus de confiance et de savoir-faire.

# Objectifs du cours:

* Perfectionner votre français oral et écrit (COMMUNICATION)
* Enrichir votre lexique en français (COMMUNICATION)
* Enricher vos connaissances de la culture française (KNOWLEDGE, INTERCULTURAL LITERACY)
* Explorer les ressources d’Internet et dans les médias pour être au courant des actualités dans le monde francophone (INQUIRY, REASONING)
* Perfectionner votre prononciation en français (COMMUNICATION)
* Lire et discuter des textes non-simplifiés en français de façon analytique et soutenue (REASONING, INTERCULTURAL LITERACY)
* Réviser et parfaire des points difficiles de la grammaire française (COMMUNICATION)

Textes:  
Sélection de textes disponibles sur le site Moodle ou distribués en classe

Talk Abroad---2 conversations avec un francophone: $30 (Each student pays for this independently on line using a credit card.)

# *Contrastes: Grammaire du français courant*, Denise Rochat(workbook only) Plan to bring this to class every day.

## Textes à consulter:

*Contrastes: Grammaire du français courant*, Denise Rochat (à la réserve à la bibli Cole)  
  
Dictionnaire français-anglais/anglais-français tel que le Collins-Robert  
Dictionnaire de langue française tel que le Petit Robert

At this level, you should begin to consult a French-French dictionary as frequently as possible when looking up words. This will help you to grasp the meanings of words without the interference of English.

Évaluation des étudiants:  
  
Grades will be based on your participation in class and on your performance of the following tasks (no curve):

15% La qualité de votre participation en classe:  
  
l’arrivée à l’heure en classe tous les jours  
votre participation engagée dans les discussions  
votre capacité de bien travailler en groupe avec tous les autres étudiants de la classe  
votre attention sur ce qu’on fait en classe (et pas sur votre portable)  
votre respect et patience envers les autres (il faut participer, mais aussi ne pas monopoliser la discussion….)  
devoirs de grammaire et d’écriture préparés avec soin avant le commencement de chaque séance

20% Contrôles 1, 2

30% 2 conversations (+ réflexions écrites sur les conversations) avec un francophone, interview culturel fondé sur des recherches solides et executé avec soin, transcription de l’interview culturel en style journalistique

10% Présentation et analyse d’un article de presse

10% Présentation et analyse d’un sujet d’actualité controversé en France ou dans le monde francophone à travers une comparaison de 2 points de vue distinctes trouvées dans au moins 2 sources médiatiques différentes

15% Examen final

A (100-93) A- (92-90) B+ (89-87) B (86-83) B- (82-80) C+ (79-77) C (76-73) C- (72-70) D+ (69-67) D (66-63) D- (62-60) F (59 and below)

## Attendance and Late Work Policy:

Students participating in official Cornell events must see me in advance re: absences from class. Please note that you will be held responsible for all material presented in class on the days during which you are absent.

For every class session beyond the time an assignment is due, 10% will be taken off of the final point value.

## Accommodations:

Cornell College is committed to providing equal educational opportunities to all students. If you have a documented learning disability and will need any accommodation in this course, you must request the accommodation(s) from me as early as possible, and no later than the third day of the term.

Additional information about the policies and procedures for accommodation of learning disabilities is available on the Cornell website [here](http://www.cornellcollege.edu/academic-support-and-advising/disabilities/academic-accommodation/index.shtml).

I welcome the opportunity to assist all students in developing effective learning strategies and habits.

## Practice of Self-Assessment:

Becoming an autonomous language learner requires the development of critical thinking and self-editing skills. Every written assignment in the course should be scrupulously self-assessed prior to its submission. As your professor, I will steer you towards the appropriate resource for answering questions that arise, but I will refrain from editing your work prior to its submission as an assignment so as to be fair to all students.

Academic Honesty:   
  
In the second-language classroom, **academic dishonesty** generally falls under the following categories:

* Getting outside help (having a native speaker or more advanced student edit your paper and correct mistakes prior to submitting an assignment)
* Cheating on a test/quiz by looking at someone else’s work
* Use of on-line translation tools for sentence-length and paragraph-length discourse  
  + Use of Google Translate, Reverso, Babblefish or other on-line translation tools for sentence-length discourse is NOT acceptable for written assignments in a foreign language classroom. If you use these tools, you should limit yourself to expressions of 4 words or less and you must cite your source.
  + Pourquoi?
    - Students who rely on such tools don’t learn how to become self-sufficient *producers* of language; frequently, the translation provided contains grammar and vocabulary that is not sufficiently understood by the user, who fails to understand the language he/she is passing off as his/her own work.
* Plagiarism from published (on or off-line) texts in the target language
* Failure to cite sources for oral presentations and written work

Acceptable uses of Internet sources for classwork:

* Use of on-line dictionaries
* Use of an on-line language community word reference forum is acceptable, since it encourages you to interact with other speakers and actually think about what you are saying. However, you must ALWAYS cite this as an official source of information for your assignment if you use an expression that you did not know how to say before.
* Grammar/spelling checkers such as [bonpatron](https://bonpatron.com/) or verb conjugation sites like [leconjugueur](https://leconjugueur.lefigaro.fr/)
* Language learning tip: If you are not sure that you are using an appropriate expression, try searching for it on Google.fr (Google France); chances are you will find it if you are using it appropriately and you can confirm that you are using it correctly.

## A NOTE ON TUTORS:

If you seek out the help of tutors, you must communicate to me the name of your tutor and the way in which the tutor has helped you for a specific assignment. Please attach a message to your homework assignment, or include a brief summary at the beginning of the assignment explaining how the tutor assisted you. (Ex: “For this assignment, my tutor reviewed the difference between the *imparfait* and the *passé composé* with me, and indicated to me that I was not doing this correctly in an original version of my essay.”)

***How can a tutor help me?***

A tutor can work with you to help you understand grammar and writing conventions in French.  
A tutor can help you practice your French conversation skills.  
A tutor can suggest areas that you need to work on in your French based on their assessment of your written work or oral French.

***A tutor MAY NOT:***

Proof-read, edit or correct your assignment  
highlight all the mistakes in your assignment  
write your assignment for you

If I determine, after careful consideration, that academic dishonesty has occurred, the work in question will be assigned a grade of 0. There are always further penalties possible, including the assignment of a grade of “F” in the course. The specific circumstances will be communicated to the Registrar’s Office.  
  
FR 301 prioritizes the Cornell College outcomes of *Knowledge*, *Inquiry*, *Reasoning, Communication, Citizenship* and *Intercultural Literacy*. *Ethical Behavior* is expected at all times (See statement on Academic Honesty).

The content and teaching methodology of FR 301 is designed to adhere to the ACTFL national standards of foreign language education (known as the [5 C’s](http://www.actfl.org/sites/default/files/pdfs/public/StandardsforFLLexecsumm_rev.pdf)): Communication, Cultures, Communities, Connections and Comparisons. The course will focus on building student proficiency in interpersonal communication, presentational speaking, presentational writing and interpretive reading in French at the high intermediate/low to mid advanced level.

SEMAINE 1

| **DATE** | **EN CLASSE** | **DEVOIRS À LA MAISON (confirmés tous les jours en classe)** |
| --- | --- | --- |
| **lundi, le 11 février:** | **9h à 11h:** Intro au cours  découverte de l’autre à la Proust  révision de la formation des questions  révision des temps du passé, phrases hypothétiques  court métrage: *Manon sur le bitumen*  **13h à 15h:** temps libre | 1. Révisez les temps du passé— imparfait/passé composé/plus-que-parfait (voir tous les documents sur Moodle) 2. **Contrastes:** complétez et corrigez les exs 9-1, 9-4, 9-5, 9-9 à 9-13 3. Racontez une anecdote amusante ou stressante demain---Commencez par “Quelque chose d’amusant/de stressant m’est arrivé…”---employez des verbes à l’imparfait & p.c.—soyez préparés à partager à l’oral et rendez-moi votre version écrite. (~un paragraphe) 4. **Contrastes:** choisissez 2 exercises du chapitre 6—complétez et corrigez-les. 5. Regardez encore le court-métrage “Manon sur le bitume”; lisez le scénario et révisez le vocabulaire |
| **mardi, le 12 février:** | **9h à 11h:**  Exercices en classe sur *Manon*  Révision des temps du passé, phrases hypothétiques, expressions du temps, narration, discours indirect  “ago” “for” “in” “since” en français  **13h à 15h**: temps libre | 1. **Contrastes**: 9-17 (transposition d’une narration au passé), 14-1 à 14-15, 2. **Contrastes**: (discours indirect au passé): 15-1 à 15-7 3. **Contrastes**: (l’expression du temps: 17-13 à 17-19) |
| **mercredi, le 13 février:** | **9h à midi:** Exercices (cont…) en classe sur les temps du passé, la narration, le discours indirect, le conditionnel des médias, verbes de communication  prononciation: La lettre “g” “l”  introduction aux “faits-divers” en français  **13h30 à 15h:** atelier en groupes—écrivez des faits-divers et des articles avec le conditionnel des médias | 1. Your first Talk Abroad conversation should be completed before next Friday—choose your partner today and schedule your first conversation for next week. |
| **jeudi, le 14 février:** | **9h à 11h:**  Temps libre---cherchez un article de presse pour votre présentation lundi  **13h à 15h:** activités pour célebrer le jour de St. Valentin (avec la classe FRE 311) | 1. Envoyez à la prof un lien à l’article que vous avez choisi par courriel avec un paragraphe (en anglais ou français) qui justifie le choix de l’article 2. Lisez les premières pages du roman polar québecois, *Le collectionneur* et complétez les exercices qui l’accompagnent 3. Lisez la fiche sur le passé simple |
| **vendredi, le 15 février:**  **11h30 à 12h30: FRE 511**  **(pour ceux qui participent..)** | **9h à 11h:** Discussion de l’emploi des temps de verbe dans le roman polar  [Présent de narration](https://video-streaming.orange.fr/autres/present-de-narration-exemple-litteraire-tire-des-confessions-de-rousseau-VID0000001frTz.html)  **13h à 15:** temps libre | 1. Dressez une liste de 10 questions possibles à poser à votre interlocuteur/trice francophone afin de le/la connaître mieux—à partager et rendre en classe lundi 2. Lisez 4 articles de presse choisis par d’autres dans la classe (disponibles sur le site Moodle). 3. Préparez votre présentation 4. Préparez pour le contrôle (lundi après-midi en classe) |

# SEMAINE 2

| **DATE** | **TRAVAIL EN CLASSE** | **DEVOIRS À LA MAISON (confirmés tous les jours en classe)** |
| --- | --- | --- |
| **lundi, le 18 février:** | **9hà 11h30:**  présentations sur les médias  **13h à 15h:**  contrôle 1 | 1. À lire: extrait de Camus  à compléter: exercices de compréhension et style 2. Révisez le vocabulaire de l’argumentation (voir site Moodle) 3. Note that you must complete your first Talk Abroad conversation and turn in your reflection this week before Sunday. |
| **mardi, le 19 février:** | **9h à 11h:** Discussion de l’art de l’argumentation, vocabulaire sur l’identité et la justice/injustice  **13h à 14h**: Présentation de la prof sur l’histoire de l’interdiction du voile islamique à l’école républicaine (avec FRE 311)  **14h à 15h:** préparation en groupes pour un débat civil | 1. Préparation de votre argument pour ou contre le voile—écrivez une liste de justifications (à rendre en classe demain) 2. Trouvez un article de presse ou d’autre source qui exprime des avis pour/contre le voile pour mieux soutenir votre position) 3. Révisez la formation du subjonctif & quelques expressions pour donner son opinion |
| **mercredi, le 20 février:** | **9h à 11h:** Débat en classe avec FRE 311  Prononciation“i” & “consonnes finales”  **13h à 15h:** Documentaire avec FRE 311: *Je suis Charlie* |  |
| **jeudi, le 21 février:** | **9h à 11h:** Activités sur Charlie Hebdo et l’expression libre en France (avec FRE 311) | **Contrastes**: adjectifs (5-1, 5-5, 5-10), appartenance et le corps (7-7, 7-8)  Trouvez votre “type” de personnalité selon Meyer-Briggs (vous pouvez faire le quiz ou vous pouvez tout simplement choisir le type qui vous ressemble---soyez préparés à partager des infos sur votre caractère avec la classe) (lien sur Moodle)  Révisez les adjectifs (PP et documents sur Moodle) |
| **vendredi, le 22 février:  11h30 à 12h30: FRE 511**  **(pour ceux qui participent..)** | **9h à 11h**: La description des gens  Présentation du soi à la Barthes  Comment dire “people” en français?  Celui/Celle/Ceux/Celles  Prononciation: voyelles nasales | 1. À rendre dimanche avant 17h sur le site Moodle:  vos réponses aux questions de préparation pour l’interview culturel et l’analyse de sujet d’actualité controversée 2. Réflexion (50-100 mots) sur votre conversation Talk Abroad (à rendre dimanche) 3. Schedule your cultural interview by Friday of next week. 4. Préparez pour le contrôle 2 |

# SEMAINE 3

| **DATE** | **TRAVAIL EN CLASSE** | **DEVOIRS À LA MAISON (confirmés tous les jours en classe)** |
| --- | --- | --- |
| **lundi, le 25 février:** | **9h à 11h:**   le contrôle 2  **13h à 15h**:   Atelier sur le subjonctif et l’infinitif | 1. **Contrastes**: (le subjonctif) Ch. 12, 12-12-1, 12-4, 12-6, 12-8, 12-13, 12-15, 12-18, 12-26 |
| **mardi, le 26 février:** | **9h à 11h:**  Activités et discussion des réseaux sociaux, l’impact de la technologie sur notre façon de se présenter et communiquer avec les autres  Le subjonctif et l’infinitif | 1. **Contrastes:** (le subjonctif): Ch. 12, 12-27, 12-28, 12-30 2. **Contrastes:** (l’infinitif): Ch. 13: 13-1, 13-4, 13-5, 13-10, 13-13 |
| **mercredi, le 27 février:** | **9h à midi**:  Continuation sur la technologie rêves/réalité  Court-métrage: *Il neige à Marrakech*  La voix passive en français | 1. **Contrastes**: (le passif) Ch. 18: 18-1, 18-3, 18-4, 18-5, 18-12 2. Regardez encore et lisez le scénario du court-métrage et révisez le vocabulaire |
| **jeudi, le 28 février:** | **9h à midi:**  Activités et exercices sur l’environnement  **13h à 15h:** film: *Demain* | 1. Écrivez votre impression du film (~.5 page)—rendez votre rédaction sur le site Moodle avant samedi |
| **vendredi, le premier mars:** | **9h à 11h:** rendez-vous individuels avec la prof | 1. Avant lundi: Version écrite de l’interview culturel à rendre sur le site Moodle |

# SEMAINE 4

| **DATE** | **TRAVAIL EN CLASSE** | **DEVOIRS À LA MAISON** |
| --- | --- | --- |
| **lundi, le 4 mars:** | 9h à midi: présentations (avec FRE 311) |  |
| **mardi, le 5 mars:** | Jour libre |  |
| **mercredi, le 6 mars:** | **Examen final** | Rendez la version finale de votre transcription écrite de l’interview culturel (This rewrite is optional.) |